ITEM/ARTICLE/ARTÍCULO #0366096

LED PUCK EXPANSION KIT
ENSEMBLE DE RONDELLE RACCORDABLE À DEL
KIT DE EXPANSIÓN DE FOCOS LED

MODEL/MODÈLE/MODELO #GU9161-BAL-I

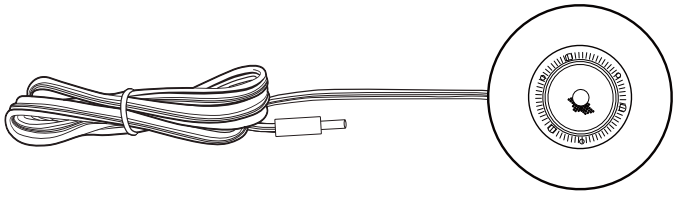
Utilitech & UT Design® and Grounded in Quality® are registered trademarks of LF, LLC. All Rights Reserved.
Utilitech, et le motif UT® et Grounded in Quality® sont des marques de commerce déposées de LF, LLC. Tous droits réservés.
Utilitech y el diseño UT® y Grounded in Quality® son marcas registradas de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

Questions/Des questions/¿Preguntas?

Call customer service at 1-866-994-4148, 8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday, 8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Communiquez avec notre service à la clientèle au 1 866 994 4148, entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

Comuníquese con nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-994-4148 de 8 a.m. a 6 p.m. de lunes a jueves y de 8 a.m. a 5 p.m. los viernes, hora estándar del Este.

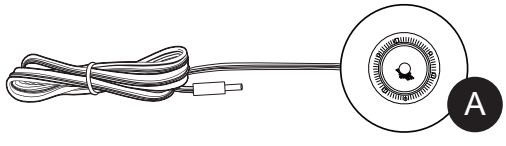


ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Serial Number/Numéro de série/ Número de serie _____

Purchase Date/Date d'achat/ Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE



A — Fixture x1
Luminaire x1
Lámpara x1

B x1 — Mounting Cap x1
Embout de fixation x1
Tapa de montaje x1

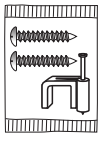
HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: Hardware shown actual size./Remarque : le matériel n'est pas montré grandeur nature./ Nota: Herrajes mostrados a tamaño real.

AA
Cap Screw x2
Vis d'assemblage x2
Tornillo de la tapa x2

BB
Cord Mounting Clip x2
Dispositif de fixation des cordons x2
Sujetador de montaje para cable x2

REPLACEMENT PART NUMBERS (HDW9161BAL)
NUMÉROS DES PIÈCES DE RECHANGE (HDW9161BAL)
NÚMEROS DE PIEZAS DE REPUESTO (HDW9161BAL)



⚠ SAFETY INFORMATION/RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product. Save these instructions in a location close to your light fixture so you can refer to them at a later time.

Veuillez lire tout ce mode d'emploi et vous assurer que vous le comprenez avant de tenter d'assembler, d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ces instructions à proximité du luminaire afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Lea y entienda este manual antes de intentar ensamblar, utilizar o instalar el producto. Guarde estas instrucciones en un lugar cercano a su lámpara, de esta manera podrá consultarlas posteriormente.

⚠ SAFETY INFORMATION/RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN

- **DO NOT USE THIS FIXTURE WITH A DIMMING CIRCUIT.** If you presently have dimmer controls, you will need to remove them and replace them with regular electrical switches. If you have a three-way dimmer, you will have to replace it with a regular three-way switch. If you are unfamiliar with electrical installations, it is recommended you have a qualified electrician do your installation./**N'UTILISEZ PAS CE LUMINAIRE SUR UN CIRCUIT AVEC GRADATEUR.** Si le circuit est actuellement muni de gradateurs, vous devez les retirer et les remplacer par des interrupteurs ordinaires. S'il est muni d'un gradateur à trois voies, vous devez le remplacer par un interrupteur à trois voies ordinaire. Si vous n'êtes pas certain de la marche à suivre pour l'installation, nous vous recommandons de faire appel à un électricien qualifié./**NO USE ESTA LÁMPARA CON UN CIRCUITO REGULADOR.** Si en este momento tiene controles de regulación, deberá retirarlos y reemplazarlos por interruptores eléctricos comunes. Si tiene un regulador de tres vías, deberá reemplazarlo por un interruptor de tres vías común. Si no está familiarizado con las instalaciones eléctricas, se le recomienda que recurra a un electricista calificado para que realice la instalación.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS/CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES/INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD:

1. Use only insulated staples or plastic ties to secure the cords./N'utilisez que des agrafes isolées ou des attaches de plastique pour fixer les fils électriques./Utilice solamente grapas aisladas o amarres plásticos para fijar los cables.
2. Route and secure the cords so that they will not be pinched or damaged when cabinet is pushed to the wall./Disposez et fixez les fils électriques de façon à ce qu'ils ne soient ni pincés ni endommagés lorsque vous poussez l'armoire contre un mur./Pase y fije los cables de forma que no se corten ni dañen cuando se mueva el gabinete hacia la pared.
3. Do not use an extension cord. Use power strip with integral overcurrent protection to supply other electrical devices or accessories in cabinet./N'utilisez pas de rallonge électrique. Utilisez une barre d'alimentation dotée d'un dispositif de surintensité intégré pour brancher tout autre appareil ou accessoire électrique dans l'armoire./No utilice extensiones eléctricas. Use una regleta eléctrica con protección de sobretensión integral como suministro para otros dispositivos o accesorios eléctricos en el gabinete.
4. Not intended for illumination of aquariums./Ce luminaire n'est pas conçu pour éclairer les aquariums./No está diseñado para iluminación de acuarios.
5. Not intended for recessed installation in ceilings, or soffits./Ce luminaire n'est pas conçu pour une installation encastrée dans un plafond ou un soffite./No es adecuado para instalaciones empotradas en techos o en sofitos.
6. Do **NOT** attempt to install while plugged in./NE tentez **PAS** d'installer le luminaire lorsqu'il est branché./**NO** intente instalar cuando está enchufado.
7. For **INDOOR USE ONLY**./**POUR USAGE À L'INTÉRIEUR SEULEMENT**./**SÓLO PARA USO EN INTERIORES.**
8. Do **NOT** mount the LED lights to cabinets having a material thickness less than 1/4 in./N'installez **PAS** le luminaire dans une armoire dont l'épaisseur des parois est inférieure à 0,64 cm./**NO** instale las luces LED en gabinetes que tienen un material de un grosor menor a 0,64 cm.
9. Do **NOT** install these lights inside of enclosed cabinets./N'installez **PAS** ce luminaire dans une armoire fermée./**NO** instale las luces dentro de gabinetes cerrados.
10. Do **NOT** mount over sinks or stoves./NE l'installez **PAS** au-dessus d'un évier ou d'une cuisinière./**NO** lo coloque sobre un fregadero o una estufa.

SAVE THESE INSTRUCTIONS IN A LOCATION CLOSE TO YOUR LIGHT FIXTURE SO YOU CAN REFER TO THEM AT A LATER TIME./CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS À PROXIMITÉ DU LUMINAIRE AFIN DE POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT./GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR CERCANO A SU LÁMPARA, DE ESTA MANERA PODRÁ CONSULTARLAS POSTERIORMENTE.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning installation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and diagram on previous page. If any part is missing or damaged, do not attempt to install the product. Contact customer service for replacement parts.

Estimated Assembly Time: 15 minutes

Tools Required for Assembly (not included): Phillips head screwdriver, safety glasses, drill, drill bit 1/16 inch.

Avant de commencer l'assemblage du produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez les pièces dans l'emballage avec la liste et les illustrations de la page précédente. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler le produit. Communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir des pièces de rechange.

Temps d'assemblage approximatif : 15 minutes

Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : tournevis cruciforme, lunettes de sécurité, perceuse, méche de perceuse de 1,6 mm,.

Antes de comenzar a ensamblar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y el diagrama anterior. No intente ensamblar el producto si faltan piezas o si éstas están dañadas. Póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente para obtener piezas de repuesto.

Tiempo estimado de ensamblaje: 15 minutos

Herramientas necesarias para el ensamblaje: (no se incluyen): Destornillador de cabeza Phillips, gafas de seguridad, cinta aislante, pinzas, pinzas cortacables.

These L.E.D. light heads use light emitting diodes to provide light. L.E.D.'s are electronic semiconductors, and do not have a filament that can burn out like an ordinary light bulb. As such, the L.E.D. light heads can last up to 20,000 hours when used intermittently, and therefore, never need replacing.

Les têtes d'éclairage à DEL sont dotées de diodes électroluminescentes, qui fournissent l'éclairage. Les DEL sont des semi-conducteurs électroniques et ne possèdent pas de filaments, ce qui signifie qu'elles ne grilleront pas comme une ampoule ordinaire. Les têtes d'éclairage à DEL peuvent durer jusqu'à 20 000 heures lorsqu'elles sont utilisées de façon intermittente. Ainsi, vous n'aurez jamais besoin de les remplacer.

Estos cabezales de luz LED usan diodos emisores de luz que proporcionan iluminación. Los LED son semiconductores electrónicos y no tienen un filamento que se puede quemar como en el caso de una bombilla común. Por ello, los cabezales de luz LED pueden durar hasta 20.000 horas cuando se usan intermitentemente y nunca necesitan reemplazarse.

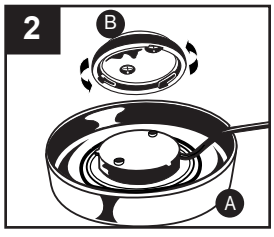
ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

1. Unplug LED puck light kit from outlet. Do not install additional puck while kit has power.

   Débranchez le kit d'applique lumineuse ronde à DEL de la prise de courant. N'installez pas d'appliques supplémentaires tant que le kit reçoit du courant.

   Desenchufe el kit de discos de luz LED del tomacorriente. No instale discos de luz adicionales mientras el kit tenga alimentación eléctrica.

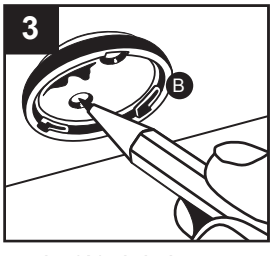
2. The LED puck light expansion kit may have the mounting cap (B) pre-installed on the top of the puck (A) (depending on the production run). Rotate the cap (B) counter-clockwise and remove it.



   Le kit d'expansion d'applique lumineuse ronde à DEL peut avoir un embout de fixation (B) préinstallé sur le dessus de l'applique (A) (selon le lot de fabrication). Faites tourner l'embout (B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.

   Es posible que el kit de expansión de disco de luz LED tenga la tapa de montaje (B) preinstalada en la parte de arriba del disco de luz (A) (dependiendo de la serie de producción). Rote la tapa (B) en sentido contrario al de las agujas del reloj y retírela.

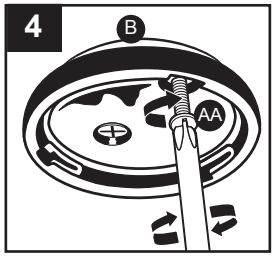
3. Locate the position on the mounting surface where the puck (A) is to be mounted and mark the center location. Once the center point has been determined, hold the mounting cap (B) in place and mark the two hole.



   Localisez la position sur la surface de montage où l'applique ronde (A) doit être montée et marquez l'emplacement central. Une fois que le point central a été déterminé, tenez l'embout de fixation (B) en place et marquez les deux trous.

   Localice la posición en la superficie de montaje donde se va a montar el disco de luz (A) y marque la ubicación central. Una vez que se haya determinado el punto central, sujete la tapa de montaje (B) en su sitio y marque los dos agujeros.

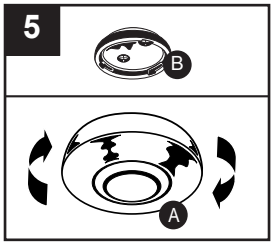
4. Dimple the surface with either an awl, a nail, or drill a small pilot hole for the cap screws (AA). Fasten the mounting cap (B) with two of the included cap screws (AA).



   Faites une encoche sur la surface en utilisant soit un poinçon, soit un clou, ou bien percez un petit trou pilote pour les vis de l'embout de fixation (AA). Assujettissez l'embout de montage (B) à l'aide de deux des vis de blocage incluses (AA).

   Haga hoyuelos en la superficie utilizando un punzón o un clavo, o taladre un agujero piloto pequeño para los tornillos de la tapa de montaje (AA). Sujete la tapa de montaje (B) con dos de los tornillos de tapa incluidos (AA).

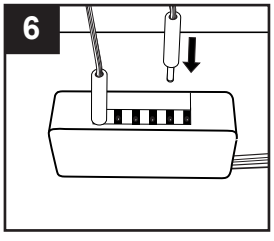
5. Once the mounting cap (B) is secure, bring the light puck (A) to the mounting cap (B), engage the three catches on the puck into the three groves molded into the cap and turn clockwise.



   Une fois que l'embout de fixation (B) est solidement en place, approchez l'applique lumineuse ronde (A) de l'embout de fixation (B), engagez les trois dispositifs de retenue sur l'applique dans les trois rainures moulées dans l'embout et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

   Una vez que la tapa de montaje (B) esté segura, lleve el disco de luz (A) hasta la tapa de montaje (B), acople los tres enganches del disco de luz en las tres ranuras moldeadas en la tapa y gire el disco de luz en el sentido de las agujas del reloj.

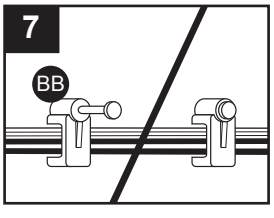
6. Plug the puck connector cords into the power hub.



   Branchez les fils de raccordement de l'applique dans le concentrateur.

   Enchufe los cables conectores de los discos de luz en el centro de alimentación.

7. Any excess hanging cord can be secured using the cord clip (BB) provided in your installation kit. Use caution when attaching the cord clip (BB) to the cabinet to insure that the metal nail does not pierce the cord.



   Tout excédent de fil pendant peut être assujetti au moyen de la bride de cordons (BB) fournie dans votre kit d'installation. Faites attention quand vous fixez la bride de cordons (BB) sur le meuble de bien assurer que le clou en métal ne perce pas le fil.

   Todos los cables que cuelguen en exceso se pueden asegurar utilizando los cilps para cable (BB) provistos en el kit de instalación. Tenga precaución cuando instale el clip para cable (BB) en el gabinete, con el fin de asegurarse de que el clavo de metal no perfore el cable.

8. Insert the power plug into the power outlet and your installation is complete.

   Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant, et votre installation est complète.

   Inserte el enchufe de alimentación en el tomacorriente y habrá completado la instalación.

CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

• You may want to periodically clean the fixture using a mild, non-abrasive glass cleaner and soft cloth. Do **NOT** use solvents or cleaners containing abrasive agents. When cleaning the fixture, make sure you have the power turned off and do not spray liquid cleaner directly onto the fixture, connection sockets, linking cord plug or switch.

• Vous pouvez nettoyer périodiquement le luminaire à l'aide d'un produit pour vitres doux et non abrasif et d'un chiffon doux. N'utilisez PAS de solvants ou de nettoyants abrasifs. Lorsque vous nettoyez le luminaire, vérifiez qu'il est hors tension et ne pulvérisez pas de produit de nettoyage liquide directement sur le luminaire, des prises de courant, la fiche du cordon électrique ou un interrupteur.

• Puede limpiar la lámpara periódicamente con un paño suave y un limpiador para vidrios suave, no abrasivo. NO use solventes ni limpiadores que contengan agentes abrasivos. Cuando limpie el accesorio para iluminación, asegúrese de haber apagado el suministro eléctrico y no rocíe limpiador líquido directamente sobre el accesorio para iluminación, los receptáculos de conexión, el enchufe del cable de unión o el interruptor.

TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEM PROBLÈME PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE CAUSE POSSIBLE CAUSA POSIBLE	CORRECTIVE ACTION MESURE CORRECTIVE ACCIÓN CORRECTIVA
Fixture doesn't light./Le luminaire ne s'allume pas./La lámpara no se enciende.	1. Power is off./L'alimentation est coupée./ No hay alimentation. 2. Bad plug connection./Le cordon d'alimentation est mal branché sur la prise./Conexión incorrecta de enchufe. 3. Defective wall switch./L'interrupteur mural est défectueux./Interruptor de pared defectuoso.	1. Check if power supply is on./Vérifiez si le luminaire est sous tension./Compruebe si el está suministro eléctrico. 2. Check wiring./Vérifiez le câblage./ Compruebe el cableado. 3. Replace switch./Remplacez l'interrupteur./Reemplace el interruptor
Fuse blows or circuit breaker trips when light is turned on./Un disjoncteur se déclenche lorsque le luminaire est mis sous tension./El fusible se funde o el cortacircuito salta al encender la luz.	1. Discontinue use./Cessez d'utilitser le luminaire./Deje de usar unidad.	1. Call customer service./Appelez le service à la clientèle./ Llame a Servicio al Cliente.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

The manufacturer warrants this lighting fixture to be free from defects in materials and workmanship for a period of (3) years from the date of original purchase by the consumer. We will repair or replace (at our option) the unit in the original color and style if available, or in a similar color and style if the original item has been discontinued, without charge. The manufacturer warrants the LEDs for 3 years, providing the fixture is not used in a commercial application where it is on 24 hours per day, but is used in a residential environment for 3 - 5 hours per day. Defective units must be properly packed and returned to the manufacturer with a letter of explanation and your original purchase receipt showing date of purchase. Call 1-866-994-4148 to obtain a return authorization number and an address where to ship your defective product. Note: No C.O.D. shipments will be accepted. The liability of the manufacturer is in any case limited to replacement of the defective light fixture product. The manufacturer will not be liable for any other loss, damage, or injury which is caused by the product. This limitation upon the liability of the manufacturer includes any loss, damage, or injury which is (I) to person or property or otherwise; (II) incidental or consequential in nature; (III) based upon theories of warranty, contract, negligence, strict liability, tort, or otherwise; or (IV) directly, or indirectly related to the sale, use, or repair of the product. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Le fabricant garantit ce luminaire contre les défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat originale. Nous réparerons l'article ou nous le remplacerons (à notre discrétion) par le même article, de la même couleur et du même style sans frais. Si l'article original n'est plus offert, il sera remplacé par un article d'une couleur et d'un style similaires. Le fabricant garantit les DEL pour une période de 3 ans, à condition que le luminaire ne soit pas utilisé pour une application commerciale dans le cadre de laquelle il est allumé 24 heures sur 24, et qu'il soit uniquement utilisé dans un environnement résidentiel pendant 3 à 5 heures par jour. Les produits défectueux doivent être correctement remballés et retournés au fabricant avec une lettre d'explication et le reçu original sur lequel figure la date d'achat. Composez le 1 866 994-4148 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour et l'adresse pour livrer les produits défectueux. Remarque : Aucun envoi C.R. ne sera accepté. La responsabilité du fabricant se limite au remplacement des produits d'éclairage défectueux. Le fabricant n'est pas responsable des pertes, des dommages ou des blessures occasionnés par le produit. Cette limite de responsabilité du fabricant inclut (I) les blessures ainsi que les pertes et les dommages matériels ou autres; (II) les dommages accessoires ou consécutifs; (III) les blessures, les pertes et les dommages reposant sur une théorie de garantie, de contrat, de négligence, de responsabilité stricte, de délit ou autre; (IV) les blessures, les pertes et les dommages directement ou indirectement liés à la vente, à l'utilisation ou à la réparation du produit. Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

El fabricante garantiza que este accesorio para iluminación estará libre de defectos de materiales y fabricación durante un período de (3) años a partir de la fecha de compra original por el consumidor. Repararemos o reemplazaremos (a opción nuestra) la unidad en el color y estilo originales, si se encuentran disponibles, o en un color y un estilo similares si el artículo original ha sido descontinuado, sin cargo alguno. El fabricante garantiza las luces LED durante 3 años, siempre y cuando el accesorio para iluminación no se utilice en una aplicación comercial en la que esté encendido 24 horas al día, pero se utilice en un entorno residencial durante 3-5 horas al día. Las unidades defectuosas deben ser empaquetadas apropiadamente y enviadas al fabricante con una carta de explicación y su recibo de compra original en el cual se muestre la fecha de compra. Llame al 1-866-994-4148 para obtener un número de autorización de devolución y una dirección donde enviar su producto defectuoso. Nota: No se aceptarán envíos contra reembolso (C.O.D.). La responsabilidad del fabricante está limitada en cualquier caso al reemplazo del producto accesorio para iluminación defectuoso. El fabricante no será responsable por ninguna otra pérdida, daño o lesión que el producto cause. Esta limitación a la responsabilidad del fabricante incluye toda pérdida, daño o lesión que (I) sea a una persona o un bien u otra cosa; (II) sea de carácter incidental o emergente; (III) se base en teorías de garantía, contrato, negligencia, responsabilidad estricta, agravio o de otro tipo; o (IV) se relacione, directa o indirectamente, con la venta, el uso o la reparación del producto. Esta garantía le confiere a usted derechos específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro.

Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China